

Compact Rollator

Able 2

Assembly Instructions

Montage-instructies

Instructions de montage

Montageanleitung

Instrucciones de ensamblaje

Instruções de montagem



Fast & easy assembly
No tools required

Snelle & eenvoudige montage
Geen gereedschap nodig

Montage rapide & facile
Aucun outil n'est requis

Rasche & einfache Montage
ohne Werkzeug

Ensamblaje rápido y fácil
No se requieren herramientas

De montagem fácil e rápida
Não são necessárias ferramentas



PR30282/BL

1

Part Check

Controle van de onderdelen

Vérification des pièces

Teileprüfung

Comprobación de Partes

Verificação de peças

Roller walker frame

Rollatorframe

Cadre du déambulateur à roue

Roller-Walker-Rahmen

Cuadro para la andadora de ruedas

Armação do andarilho



Backrest

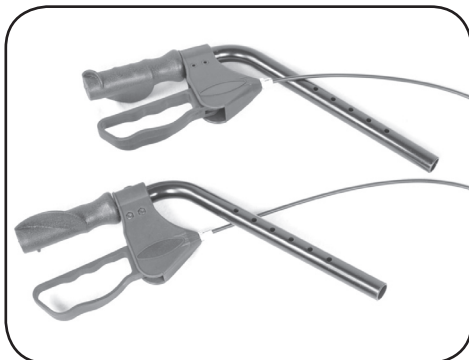
Rugleuning

Partie arrière

Rückenstütze

Respaldo

Encosto



Two handles with brake assembly

Twee handgrepen met rem

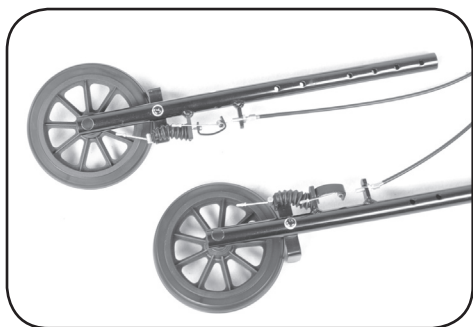
Montage de deux poignées avec freins

Zwei Griffe mit Bremseinheit

Ensamblaje de dos manillares con freno

Dois punhos com montagem de travões

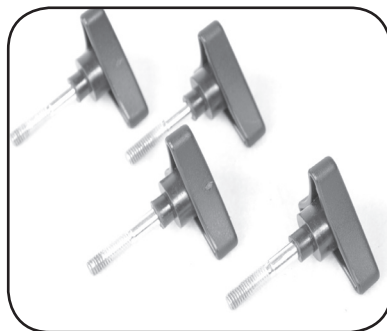
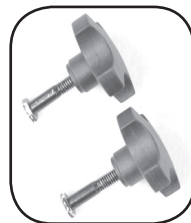
Two rear wheels
Twee achterwielen
Deux roues arrière
Zwei Hinterräder
Dos ruedas traseras
Duas rodas traseiras



Two front wheels
Twee voorwielen
Deux roues avant
Zwei Vorderräder
Dos ruedas delanteras
Duas rodas dianteiras



C-clips and hand screws with washers
C-klemmen en handschroeven met ringen
Clips en C et vis à mains avec rondelles
C-förmige Schraubzwinge und Handschraube mit Unterlegscheiben
Clips de cierre y tornillos de rosca con arandelas
Clipes em C e parafusos manuais com anilhas



2 Handle Assembly

Montage van hendel
Montage des poignées
Griffmontage
Ensamblaje de Manillares
Montagem dos punhos

2



NOTE: Hex shaped bolt should fit onto hex shaped hole in tubing. Hand screw faces out.

N.B.: Zeskantige bout dient gemonteerd te worden op zeskantige gat in buizen. Handschroef naar buiten gericht

NOTE : le boulon hexagonal doit entrer dans le trou hexagonal dans le tubage. La vis à main est tournée vers l'extérieur.

ACHTUNG: Die Sechskantschraube soll in das sechseckige Loch im Rohr passen. Die Handschraube zeigt nach außen.

NOTA: El perno hexagonal deberá encajar en el agujero hexagonal en el tubo. El tornillo de rosca mira hacia afuera.

NOTA: Os parafusos hexagonais devem encaixar nos orifícios hexagonais do tubo. O parafuso manual fica virado para fora.

1



3



Cable should be outside frame
Kabel dient buiten het frame te zijn
Le câble doit être sur le cadre extérieur
Das Kabel soll außerhalb des Rahmens sein.

El cable deberá ir en el cuadro externo
O cabo deve estar fora da armação

4



Rear Wheel Assembly

Montage van achterwielen
Montage de la roue arrière
Hinterräder-Montage
Ensamblaje de la Rueda Trasera
Montagem das rodas traseiras

3



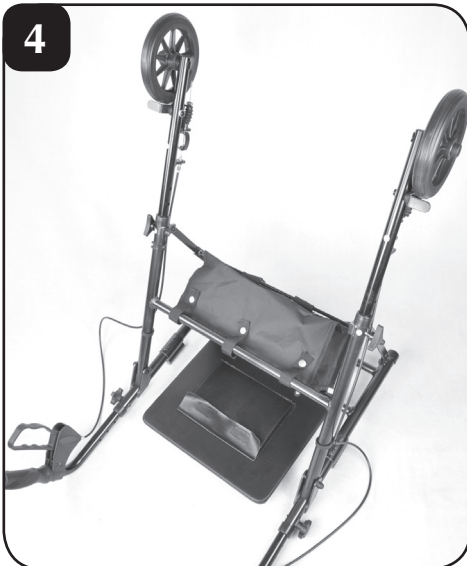
Line up holes
Lijn de gaten uit
Alignez les trous
Löcher übereinander ausrichten
Alinear los agujeros
Alinhar os orifícios



C-clip in small hole
C-klem in kleine gat
Clip C dans le petit trou
Schraubzwinge in kleines Loch
Colocar el clip de cierre en el agujero pequeño



Colocar o clipe em C no orifício pequeno



Hand screw in large hole
Handschroef in grote gat
Vis à main dans le grand trou
Handschraube in großes Loch
Poner el tornillo de rosca en el agujero grande
Colocar o parafuso manual no orifício maior

4 Front Wheel Assembly

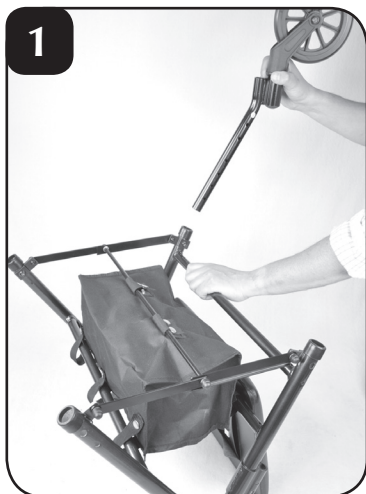
Montage van voorwielen

Montage de la roue avant

Vorderräder-Montage

Ensamblaje de la Rueda Delantera

Montagem das rodas dianteiras



1

Line up holes

Lijn de gaten uit

Alignez les trous

Löcher übereinander
ausrichten

Alinear los agujeros

Alinhar os orifícios



2

C-clip in small hole

C-klem in kleine gat

Clip C dans le petit trou

Schraubzwinge in kleines Loch

Colocar el clip de cierre en el agujero pequeño

Colocar o clipe em C no orifício pequeno



5



4



3

Hand screw in large hole

Handschroef in grote gat

Vis à main dans le grand trou

Handschraube in großes Loch

Poner el tornillo de rosca en el agujero grande

Colocar o parafuso manual no orifício maior

Backrest Assembly & Braking System

Montage van rugleuning & Remsysteem
Montage de l'arrière & système de freinage
Montage von Rückenstütze & Bremssystem
Ensamblaje del Respaldo y Sistema de Freno
Montagem do encosto e sistema de travagem

5



Apply brake
Rem toepassen
Freiner
Bremsen
Echar el freno
Aplicar os travões



Release brake
Rem loslaten
Relâchez le frein
Bremse freigeben
Soltar Freno
Soltar os travões



Lock brake
vergrendeling rem
Serrez le frein
Bremse sperren
Bloquear el freno
Trancar o travão



Note: Cable needs to be placed outside seating area and frames

N.B.: Kabel dientbuiten de zitting en frames geplaatst te worden

Note : le câble doit être placé à l'extérieur du siège et des cadres

Achtung: Kabel muss außerhalb von Sitzbereich und Rahmen angebracht werden.

Nota: El cable debe colocarse fuera de la zona del asiento y los cuadros

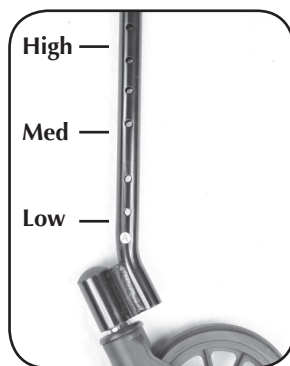
Nota: o cabo não pode estar na armação ou na zona de sentar

6 Adjusting the Handles and Seat

De hendels en zithoogte afstellen
Ajuster les poignées et la hauteur du siège
Griffe und Sitzhöhe einstellen
Ajustar los manillares y la altura del asiento
Ajuste dos punhos e da altura do assento



Seat height adjustment all four wheels
Afstelling van zithoogte - alle vier wielen
Ajustement de la hauteur du siège - toutes les quatre roues
Einstellen der Sitzhöhe - alle vier Räder
Ajuste de la altura del asiento - las cuatro ruedas
Ajuste da altura do assento - quatro rodas



COMPACT WALKERS

Instructions for Use, Cleaning and Care

These instructions are guidelines only. Use only as instructed by your healthcare provider

Instructies voor gebruik Reinigen en onderhouden

Deze instructies zijn alleen richtlijnen. Gebruik het apparaat alleen zoals uitgelegd door uw gezondheidszorg aanbieder

Instructions pour utilisation, nettoyage et entretien

Ces instructions sont des lignes directrices uniquement. A n'utiliser que sur les conseils des professionnels de santé.

COMPACT WALKERS (PR30282/BL, PR30275/BL, PR30275/SL)

Weight capacity of compact walker is 114kg.

WHAT ARE COMPACT WALKERS USED FOR?
A walker or "rollator" is a light weight frame that is used to provide walking support, with the added advantage of swivel front wheels and seat (Rollator only)

How Do I Adjust The Roller Walker?

1. Stand with your shoulders relaxed and your arms hanging loosely at your sides.
2. The handlebar height should be at the crease of your wrist when your arms are relaxed at your sides.
3. Loosen knobs on the outside of the handlebars, remove the bolts, then move the handlebars to the desired height.
4. Re-install the bolts and screw the knobs to the bolt. Ensure the bolt head is properly aligned with the hole before tightening fully.
5. You should be able to sit on the seat with the balls of your feet touching the ground (Rollator only).

HOW DO I USE THE COMPACT WALKERS?

ROLLATORS (PR30282/BL, PR30275/BL, PR30275/SL)

Draagvermogen van rollator is 114kg.

WAARVOOR WORDEN ROLLATORS GEBRUIKT?
Een rollator is een lichtgewicht frame dat wordt gebruikt om ondersteuning tijdens het lopen te bieden. Het apparaat biedt, dankzij de zwenkende voorwielen en zitting, ook andere voordelen

Hoe stel ik de rollator af?

1. Sta rechtop terwijl uw schouders zijn ontspannen en uw armen los langs uw lichaam hangen.
2. Het stuur dient ter hoogte van uw gebogen pols te zijn terwijl uw armen ontspannen langs uw zijde hangen.
3. Draai de knoppen aan de buitenzijde van het stuur los, verwijder de bouten en stel het stuur vervolgens af op de gewenste hoogte.
4. Plaats de bouten terug en schroef de knoppen op de bout. Zorg dat de kop van de bout juist is uitgelijnd met het gat, voor u de bout volledig vastdraait.
5. U moet op de zitting kunnen zitten terwijl de ballen van uw voet de grond raken.

HOE GEBRUIK IK DE ROLLATOR?

1. Steun op de rollator en laat hem gecontroleerd naar voren rollen terwijl u naar voren loopt.

DEAMBULATEURS A ROUES (PR30282/BL, PR30275/BL, PR30275/SL)

Le déambulateur à roues peut supporter un poids de 114kg

COMMENT UTILISER LES DEAMBULATEURS A ROUES ?

Un déambulateur à roues ou « rollator » est un cadre léger qui sert à apporter un soutien à la marche, et en plus il a des roues avant et un siège qui tournent.

Comment régler le Déambulateur à roues ?

1. Tenez vous debout, épaules détendues et bras le long du corps.
2. La hauteur des poignées doit être au pli du poignet lorsque vous avez les bras ballant le long du corps.
3. Relâchez les boutons à l'extérieur des poignées, enlevez les verrous, puis placez les poignées à la hauteur voulue.
4. Remettez les verrous et vissez les boutons sur les verrous. Assurez-vous que la tête du verrou soit bien alignée avec le trou avant de serrer à fond.
5. Vous devez pouvoir vous asseoir sur le siège avec la plante des pieds touchant le sol.

COMMENT UTILISER LES DEAMBULATEURS A ROUES ?

1. Appuyez-vous sur le déambulateur, lui permettant d'avancer tout en contrôlant en faisant un pas en avant.

1. Lean on the walker, allowing it to roll forward with control as you step forward.
2. To slow the walker down (Rollator only), squeeze or pull on the handlebar.
3. Before using the seat activate the parking brake by pushing down on the handlebar.
4. To release the brake, carefully squeeze the brake handles again, being careful not to pinch your fingers.

⚠ WARNING Do not use the walker on stairs or escalators. Pay special attention on ramps or slopes.

COMPACT WALKER CARE AND MAINTENANCE

- Clean the walker with mild soapy water.
- Periodically check the wheels and make sure wheels spin and swivel freely, and are not excessively worn. Clean or replace if necessary.
- Periodically check the brakes to assure locking mechanism is working properly and holds when locked.
- Store walker indoors. Cover to prevent dust buildup if not in use for a long period of time.

These instructions are guidelines only.

2. Trek aan de rollator of handrem om de rollator af te remmen.
3. Activeer de parkeerrem voor u gaat zitten. Gebruik hiervoor de handrem.
4. Trek zorgvuldig aan de hendels om de rem weer te deblokkeren en zorg dat uw vingers niet bekneld raken.

⚠ WAARSCHUWING Gebruik de rollator niet op trappen of roltrappen. Let in het bijzonder op hellingen.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN ROLLATOR

- Reinig de rollator met mild zeepwater.
- Controleer periodiek de wielen en zorg dat ze vrij draaien en zwenken en niet overmatig zijn versleten. Reinig of vervang de wielen zo nodig.
- Controleer periodiek de remmen om te zorgen dat het vergrendelmechanisme goed werkt en de wielen blijft blokkeren.
- Sla de rollator binnenshuis op. Bedek de rollator om te voorkomen dat er vuil ophooft wanneer u de rollator gedurende lange tijd niet gebruikt.

2. Pour ralentir le déambulateur, pressez et tirez le frein.
3. Avant d'utiliser le siège, activez le frein à main en le pressant vers le bas.

4. Pour relâcher le frein, pressez prudemment les manches de frein à nouveau, faites attention à ne pas vous pincer les doigts.

⚠ ATTENTION N'utilisez pas le déambulateur dans les escaliers ou les escaliers roulants. Soyez plus particulièrement prudent sur les pentes ou rampes d'accès.

SOINS ET ENTRETIEN DU DEAMBULATEUR A ROUES

- Nettoyez le déambulateur avec de l'eau légèrement savonneuse.
- De temps en temps, vérifiez les roues et assurez-vous qu'elles tournent bien et ne sont pas trop usées. Nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire.
- De temps en temps, vérifiez les freins pour être sûrs que le mécanisme de blocage fonctionne correctement et tient lorsqu'il est en position bloquée.
- Rangez le déambulateur à l'intérieur. Couvrez-le pour éviter l'accumulation de poussière s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

COMPACT WALKERS

Anleitung für Gebrauch, Reinigung und Pflege

Diese Anleitung ist lediglich eine Richtlinie. Nur den Anweisungen Ihres Gesundheitsdienstleisters entsprechend verwenden.

Instrucciones para el Uso, Limpieza y Cuidado

Estas instrucciones solo son de guía. Utilice el aparato únicamente como le indique su proveedor sanitario

Instruções de utilização, limpeza e cuidados

Estas instruções devem ser consideradas apenas como linhas de orientação. O aparelho deverá ser utilizado conforme indicado pelo prestador de cuidados de saúde

ROLLER WALKERS (PR30282/BL, PR30275/BL, PR30275/SL)
Die Gewichtskapazität des Roller Walkers ist 114kg.
WOZU WIRD EIN ROLLER WALKER VERWENDET?
Ein Roller Walker oder „Rollator“ ist ein leichter Gehapparat zur Hilfe beim Gehen, mit dem zusätzlichen Vorteil, dass er schwenkbare Vorderräder und einen Sitz hat.

Wie stelle ich den Roller Walker ein?

1. Sie stellen sich mit entspannten Schultern hin und lassen die Arme locker an den Seiten hängen.
2. Die Höhe der Griffstangen soll Ihren Handgelenkflächen entsprechen, wenn Ihre Arme locker an den Seiten hängen.
3. Lockern Sie die Griffschrauben außen an den Griffstangen, nehmen Sie die Schrauben ab und bewegen Sie die Griffstangen in die erwünschte Höhe.
4. Setzen Sie die Bolzen wieder ein und schrauben Sie die Schrauben an den Bolzen. Achten Sie darauf, dass der Bolzenkopf vor dem Anziehen mit dem Loch genau übereinstimmt.
5. Beim Sitzen auf dem Sitz sollen Ihre Fußballen den Boden berühren.

WIE VERWENDE ICH DEN ROLLER WALKER?

1. Stützen Sie sich auf den Walker und lassen Sie ihn

- beim Vorwärtsgang kontrolliert nach vorne rollen.
2. Zum Verlangsamten des Walkers drücken Sie oder ziehen Sie die Handbremse.
3. Zum Niedersetzen aktivieren Sie die Parkbremse, indem Sie die Handbremse nach unten drücken.
4. Zum Lösen der Bremse drücken Sie wieder sanft auf die Bremsgriffe und achten darauf, dass Sie dabei Ihre Finger nicht einklemmen.

⚠️ ACHTUNG Verwenden Sie den Walker nicht auf Treppen oder Rolltreppen. Besondere Vorsicht bei Rampen oder Gefällen.

PFLEGE UND WARTUNG DES ROLLER WALKER

- Walker mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Prüfen Sie die Räder gelegentlich und achten Sie darauf, dass sie sich unbehindert wenden und drehen und nicht zu stark abgenutzt sind. Je nach Bedarf reinigen oder erneuern.
- Prüfen Sie die Bremsen gelegentlich, um zu sehen, ob der Sperrmechanismus ordentlich funktioniert und die Sperrung anhält.
- Den Walker innen aufbewahren. Wenn er längere Zeit nicht verwendet wird, abdecken, damit sich kein Staub ansammelt.

ANDADORAS CON RUEDAS (PR30282/BL, PR30275/BL, PR30275/SL)

La capacidad de peso de la andadora con ruedas es de 114kg.

PARA QUÉ SE UTILIZAN LAS ANDADORAS CON RUEDAS?

Una andadora de ruedas o “rollator” consta de un cuadro ligero que se utiliza para proporcionar apoyo al caminar, con la ventaja extra de tener unas ruedas delanteras giratorias y un asiento

Cómo se ajusta la Andadora de Ruedas?

1. Póngase de pie con los hombros relajados y los brazos colgando a los lados.
2. La altura del manillar deberá estar en el pliegue de la muñeca cuando tiene los brazos relajados a los lados.
3. Añe las perillas que hay en la parte exterior del manillar, saque los pernos, y seguidamente mueva los manillares hasta obtener la altura deseada.
4. Vuelva a instalar los pernos y apriete las perillas al cable del perno. Asegúrese de que el cabezal del perno está bien alineado con el agujero antes de apretarlo completamente.
5. Podrá sentarse en el asiento con las bolas de los pies tocando el suelo.

CÓMO SE UTILIZA LAS ANDADORAS DE RUEDAS?

ANDARILHOS (PR30282/BL, PR30275/BL, PR30275/SL)

Peso máximo suportado pelo andarilho: 114kg.

PARA QUE SÃO UTILIZADOS OS ANDARILHOS?

O andarilho é uma estrutura leve utilizada para assistir na caminhada, com a vantagem adicional de ter rodas dianteiras giratórias e um assento.

Como posso ajustar o andarilho?

1. Mantenha-se de pé com os ombros relaxados e os braços caídos ao lado do tronco.
2. A altura do volante deve chegar à dobra do seu punho quando os braços estão caídos.
3. Desaperte os botões no exterior do volante, retire os parafusos e movimente o volante para a altura desejada.
4. Volte a colocar os parafusos e os botões. Assegure-se de que a cabeça do parafuso está devidamente alinhada com o orifício antes de apertar na totalidade.
5. Deverá conseguir sentar-se no assento com as plantas dos pés a tocar no chão.

CÓMO UTILIZO O ANDARILHO?

1. Apoie-se no andarilho para que este ande para a

1. Apóyese en la andadora, permitiendo que rueda hacia adelante con control al dar un paso adelante.
2. Para reducir la velocidad de la andadora, apriete o tire del freno de mano.
3. Antes de utilizar el asiento, active el freno para aparcir presionando el freno de mano.
4. Para soltar el freno de mano, apriete con cuidado los manillares de freno de nuevo, cuídese de no pillarse los dedos.

⚠️ ADVERTENCIA No utilice la andadora en escaleras normales o mecánicas. Preste especial atención en las rampas o pendientes.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS ANDADORAS DE RUEDAS

- Limpie la andadora con agua y un jabón suave.
- Compruebe las ruedas periódicamente y asegúrese de que las ruedas giran para los lados y rotan.
- Compruebe los frenos periódicamente para asegurar que el mecanismo de cierre de seguridad funciona correctamente y el aparato se mantiene cerrado.
- Guarde la andadora en interiores. Cubra el aparato para evitar que se forme el polvo si no se utiliza durante un periodo de tiempo largo.

1. Para abrandar o andarilho, controle a medida que caminha.
2. Para abrandar o andarilho, aperte o travão de mão.
3. Antes de utilizar o assento, active o travão de estacionamento puxando o travão para baixo.
4. Para soltar o travão, aperte com cuidado o manípulo do travão novamente, tendo o cuidado de não prender os dedos.

⚠️ AVISO Não utilizar o andarilho em escadas ou em elevadores. Prestar especial atenção a rampas ou declives.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO ANDARILHO

- Lavar o andarilho com água e sabão.
- Verificar periodicamente as rodas e assegurar-se de que rodam e giram livremente e que não estão demasiado gastas. Limpar ou substituir se necessário.
- Verificar periodicamente os travões e assegurar-se de que o mecanismo de travão funciona devidamente e se segura quando está trancado.
- Guarde o andarilho no interior. Se não o utilizar durante algum tempo, cubra-o para evitar a acumulação de pó.

Able2

Able2 UK Ltd

Moorgate Street, Blackburn, Lancashire, BB2 4PB

T: 01254 619000 F: 01254 619001

enquiries@able2. www.able2.eu

